

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 19 (1901)  
**Heft:** 8

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 16.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2tes Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Porto.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Preis einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port.  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

|  |  |  |   |
|--|--|--|---|
| Erscheint 1—2 mal täglich,<br>ausgenommen Sonn- und Feiertage.   | Redaktion und Administration<br>im Eidgenössischen Handelsdepartement. | Rédaction et Administration<br>au Département fédéral du commerce.   | Paraît 1 à 2 fois par jour,<br>les dimanches et jours de fête exceptés. |
| Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.</b><br>Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.). |  | Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.</b><br>Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.). |   |

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis. — Zölle: Chile. — Douanes: Chili. — Beschäftigung von Arbeiterinnen und jugendlichen Arbeitern ausserhalb der Fabrik.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1901. 7. Januar. In die Kommanditgesellschaft unter der Firma **G. Helbling & Co** in Küssnacht (S. H. A. B. Nr. 257 vom 12. September 1898, pag. 1073) ist am 1. Januar 1901 als weiterer Kommanditär getreten: **Emil Renner**, von Hamburg, in Zürich I, mit dem Betrage von fünfzigtausend Franken (Fr. 50,000), welchem gleichzeitig Einzel-Prokura erteilt ist.

7. Januar. Die Firma **Schenk & Co** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 146 vom 12. Mai 1898, pag. 603) erteilt eine weitere Einzel-Prokura an **Felix Streuli**, von Zollikon, in Zürich III.

7. Januar. Die Firma **J. Bader-Elion** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 133 vom 14. Mai 1897, pag. 545) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar. Inhaber der Firma **Fred. Hildebrand** in Zürich I ist **Friedrich Hildebrand**, von Chicago U. S. A., in Zürich I. Porträt-Malerei. Theaterstrasse 10.

7. Januar. Die Firma **S. Wolfers** in Zürich III (S. H. A. B. Nr. 402 vom 30. Dezember 1899, pag. 1619) ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

7. Januar. Die Firma **H. Trüb, Rechtsagent**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 252 vom 13. Juli 1900, pag. 1011) und damit die Prokura **Elise Trüb**, geb. Müller, ist infolge Hinschiedes des Inhabers erloschen.

7. Januar. Die Firma **J. Stroher-Oehninger** in Gündisau-Russikon (S. H. A. B. Nr. 225 vom 2. September 1897, pag. 923) und damit die Prokura **Gottlieb Stroher** ist infolge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

8. Januar. **August Bertschmann**, einer der Direktoren der Aktiengesellschaft **Photos** in Zürich V (S. H. A. B. Nr. 126 vom 4. April 1900, pag. 507) ist zurückgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. Diese Stelle ist zur Zeit unbesetzt.

8. Januar. Die Firma **Hans Jung** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 388 vom 20. November 1900, pag. 1555) hat ihre Zweigniederlassung in Winterthur verkauft.

8. Januar. Inhaber der Firma **Peter Jung** in Winterthur ist **Peter Jung**, von Grunmetzstetten (Württemberg), in Winterthur. Herren- und Knabenkonfektion und Massgeschäft, Hüte und Herrenwäsche. Metzgergasse 3.

8. Januar. **Kaufmännische Gesellschaft Zürich** in Zürich I (Verein) (S. H. A. B. Nr. 238 vom 2. Juli 1900, pag. 955). **Dr. Alexander Schweizer** ist als Sekretär zurückgetreten und damit dessen Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde gewählt: **Hermann Meyer**, von Zürich, in Rümlang.

8. Januar. Die Firma **M. Kahn** in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 158 vom 28. April 1900, pag. 637) hat ihr Domizil, den Wohnort des Inhabers und das Geschäftslokal nach Zürich III, Ausstellungsstrasse 41, verlegt.

8. Januar. Die Firma **W. Glitsch, Schweiz. Carmienguss-Apparate-Fabrik**, in Zürich I (S. H. A. B. Nr. 57 vom 23. Februar 1899, pag. 225) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

##### Bern — Berne — Berna

###### Bureau Belp (Bezirk Seftigen).

1901. 8. Januar. Die Firma **Rudolf Rohrbach** in Hinterfultigen (S. H. A. B. Nr. 268 vom 15. Dezember 1894, pag. 1100) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

###### Bureau Bern.

8. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Jb. Trees & Co** in Bern (S. H. A. B. Nr. 311 vom 17. November 1896, pag. 1279) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen.

8. Januar. Die Firma **Gustav Röthlisberger** in Bern (S. H. A. B. Nr. 115 vom 24. April 1897, pag. 474) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die bereits im Handelsregister eingetragene Firma **«Haberstich & Martin»**.

Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Haberstich & Martin** in Bern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 5. Januar 1898, pag. 10) hat Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Gustav Röthlisberger»** übernommen, verzeigt als fernern Geschäftszweig: Baumwollen- und Wollengarne en gros und erteilt Prokura an **Gustav Röthlisberger**, von Burgdorf, in Bern wohnhaft.

##### Luzern — Lucerne — Lucerna

1901. 3. Januar. Die Firma **Erste Schweiz. Glasschilderfabrik G. Alexander** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 3 vom 4. Januar 1901, pag. 9) ist erloschen.

**Julius Knödgen**, von Höhr bei Koblenz, und **Georg Alexander**, von Berg-haupten, beide in Luzern, haben unter der Firma **Erste Schweiz. Glasschilder-fabrik in Luzern, Knödgen & Alexander**, eine Kollektivgesellschaft einge-

gangen, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma **«Erste Schweiz. Glasschilderfabrik G. Alexander»** übernimmt und mit 31. Dezember 1900 begonnen hat. Schrift-, Glas- und Reklame-Malerei, Emailschilderfabrikation, Apothekereinrichtungen und kunstgewerbliche Arbeiten. Waldstätterstrasse 7.

4. Januar. **Josef Felder-Hengartner** in Luzern hat unter 29. August 1900 mit seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag abgeschlossen, der durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Luzern vom 8. November 1900 bestätigt wurde. Der Entscheid ist seither in Rechtskraft erwachsen. Gemäss den Bestimmungen dieses Nachlassvertrages hat der Schuldner sein sämtliches liegendes und fahrendes Vermögen seinen Kreditoren zum Zwecke der Verteilung und Liquidation zu Eigentum abgetreten. Infolge dessen ist die Firma des Schuldners **J. Felder** in Luzern (S. H. A. B. Nr. 133 vom 28. April 1898, pag. 547) erloschen. Die schuldenrische Vermögensmasse wird unter der Firma **J. Felder in Liquidation** in Luzern durch den von der Nachlassbehörde bestellten Liquidator, die Firma **«Gut & Cie.»** in Luzern, unter Mitwirkung und Aufsicht eines füngliedrigen, von der Gläubiger-versammlung gewählten Liquidationsausschusses verwaltet, bereinigt und verteilt werden. Dem Liquidator steht nach Massgabe seiner eigenen Unterschriftsorganisation die verbindliche Liquidationsunterschrift in Einzelzeichnung zu.

##### Graubünden — Grisons — Grigioni

1901. 5. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Birken & Karau** in Davos-Platz (S. H. A. B. 1900, pag. 240) ist **Paul Karau** ausgestreben; infolgedessen ist die Firma erloschen.

Inhaber der Firma **Otto Birken** in Davos-Platz ist **Otto Birken**, von Crefeld, wohnhaft in Davos-Platz. Diese Firma hat das Geschäft der erloschenen Firma **«Birken & Karau»**, unterm 24. Dezember 1900 mit Aktiva und Passiva übernommen. Natur des Geschäftes: Kommission, Agentur, Verkauf patentierter Neuheiten. Geschäftslokal: Pharmacie Hausmann, Kurpromenade, in Davos-Platz.

7. Januar. Die Firma **Christ. Fausch** in Chur, mit Zweigniederlassung in Arosa (S. H. A. B. 1899, pag. 267), ist infolge Konkurses von Amteswegen gestrichen worden.

##### Aargau — Argovie — Argovia

###### Bezirk Aarau.

1901. 7. Januar. Unter dem Namen **Culte français (Gesellschaft für französischen Gottesdienst)** gründet sich, mit Sitz in Aarau, ein Verein, welcher bezweckt, den französisch sprechenden Einwohnern der Stadt und deren Umgebung einen regelmässigen Gottesdienst in französischer Sprache und gegründet auf die rein evangelische Glaubenslehre zu verschaffen. Die Statuten sind am 28. Juni 1900 festgestellt worden. Mitglied des Vereins kann jeder evangelische Glaubensgenosse werden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Einschreibung in die Mitgliederliste und die dahierige Verpflichtung zur Bezahlung eines jährlichen Beitrages von mindestens Fr. 2. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und ein aus 5 Mitgliedern bestehender Vorstand. Dieser vertritt den Verein nach aussen. Namens desselben führen der Präsident und der Aktuar kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist **A. Schmuziger-Staeheli**, von und in Aarau, Aktuar ist **Aug. Sandmeier**, von Seengen, in Aarau.

##### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

###### Bureau de La Chaux-de-Fonds.

1901. 4. janvier. **Isaac Meylan** a diminué de quinze mille à mille francs (fr. 1000) le montant de sa commandite dans la société en commandite **J. & I. Meylan**, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 3 janvier 1900, n° 1).

4 janvier. Le chef de la maison **R. Debrot, maison Excelsior**, à La Chaux-de-Fonds, est **Rose Debrot**, épouse autorisée de **Arthur Debrot**, de Brot-dessous, domiciliée à La Chaux-de-Fonds. Genre de commerce: Fabrication en vente d'horlogerie. Bureaux: 44, Rue du Parc.

##### Genf — Genève — Ginevra

1901. 5. janvier. Par acte passé le 8 décembre 1900, devant **Me Fontana**, notaire, à Genève, et suivi d'un procès-verbal d'assemblée générale des actionnaires dressé le 20 du même mois, par le même notaire, il a été constitué sous le titre de **Société anonyme des carrières de epolina**, une société anonyme ayant pour objet l'acquisition et l'exploitation des carrières de marbre de Saillon, en Valais. L'objet général de la société ainsi défini comporte de la manière la plus étendue toutes opérations et entreprises accessoires propres à donner de l'extension aux affaires sociales, tel notamment que l'établissement en tous lieux, que le conseil d'administration jugera à propos, soit d'ateliers d'égrillage, de polissage, de moulure et de sculpture, soit d'agences et de magasins pour la vente de marbres bruts ou ouvrés provenant tant des carrières de la société que d'autres carrières. La société a son siège à Genève, Rue Gevray, n° 18. La durée de la société est fixée à 42 années à dater de sa constitution définitive. Le capital social est fixé à quatre cent mille francs (fr. 400,000) et est divisé en 4000 actions de fr. 100 chacune. Les actions sont au porteur. Le capital social a été intégralement souscrit et entièrement versé. La société est administrée par un conseil d'administration, composé de 5 membres au moins et de 7 membres au plus. Le conseil d'administration représente la société vis-à-vis des tiers. Pour les actes à passer et les signatures à donner, il sera valablement représenté par la majorité de ses membres ou par un ou plusieurs de ses membres spécialement délégués et porteurs d'un extrait de registre certifié conforme par deux membres du conseil d'administration. Le conseil d'administration peut, pour la gestion

des affaires journalières et courantes et pour l'exécution de ses décisions, déléguer des pouvoirs permanents soit à un ou plusieurs de ses membres qui prennent le titre d'administrateurs délégués, soit à une ou plusieurs personnes étrangères au conseil et même à la société, qui prennent suivant le cas le titre de directeurs ou de gérants. Le conseil d'administration est provisoirement composé de: François Ocana, docteur en médecine, à Grenoble; Marius Ricoud, architecte, à Grenoble; Gustave Escalle, administrateur-délégué de la «Société des usines et carrières Devillers & Co.», à Grenoble; Adolphe Reich, entrepreneur, à Montreux, et Charles Niess, avocat, à Lausanne. Les publications émanant de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans un journal français d'annonces légales. Le conseil d'administration peut d'ailleurs leur donner une publicité plus étendue, s'il le juge à propos.

5 janvier. Le chef de la maison **Huilerie „la Comète“ E. Gappisch**, à Genève, commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1901, est Ernest-Bernard Gappisch, d'origine allemande, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Huilerie. Locaux: 13, Rue Général-Dufour.

5 janvier. Le chef de la maison **Février**, à Genève, commencée le 20 septembre 1898, est Germain Février, d'origine française, domicilié à Genève. Genre d'affaires: Librairie ancienne et moderne; papeterie et cabinet de lecture, à l'enseigne «Librairie universitaire». Locaux: 4, Rue de Candolle.

5 janvier. La commandite de fr. 10,000, inscrite au nom de Maurice Dreyfus, dans la société **Jacoby & Co.**, fabrique d'horlogerie, à Genève (F. o. s. du c. du 2 mars 1883, n° 29, page 220, et du 14 décembre 1887, n° 115, page 943), est radiée à dater du 31 décembre 1900. Dès cette date, Bernard Kaufmann, domicilié à Zurich, est entré dans cette maison, comme associé commanditaire, pour une somme de mille francs (fr. 1000).

5 janvier. La société en nom collectif **F. Bel & Co.**, à Genève (F. o. s. du c. du 27 janvier 1899, n° 26, page 102), est déclarée dissoute depuis le 31 décembre 1900, ensuite de sa transformation en société en commandite.

Sous la raison sociale **Noverraz, Lecoultre & Co.**, à Genève, il s'est constitué une société en commandite qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1901, et a repris la suite des affaires, ainsi que l'actif et le passif de la société «F. Bel & Co.», ci-dessus radiée. Elle a pour associés-gérants responsables, Francis Noverraz et Jules Lecoultre, tous deux de Genève et y domiciliés, et pour associé-commanditaire, Frédéric Bel, d'origine vaudoise, domicilié à Genève, lequel s'engage pour une commandite de deux cent cinquante mille francs (fr. 250,000). Genre d'affaires: Fers et quincaillerie. Bureaux et magasins: 25, Chantepoulet, et 22, Rue de Cornavin. Entrepôts: 2, Serrette et Grand-Pré.

## Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

### Ausfuhr nach den Vereinigten Staaten. — Exportation aux Etats-Unis.

Folgende Uebersichten ergeben sich aus unserer Bearbeitung der Mitteilungen, welche uns die Konsulate der Vereinigten Staaten von Amerika monatlich zustellen, für die Monate Dezember und Januar-Dezember der Jahre 1899 und 1900:

Nous avons composé, d'après les données statistiques mensuelles que les consuls des Etats-Unis nous fournissent, le tableau comparatif suivant de l'exportation de la Suisse aux Etats-Unis des mois de décembre et janvier-décembre des années 1899 et 1900:

#### I. Zusammenstellung nach Konsularbezirken. — Classement d'après les districts consulaires.

| Konsularbezirk St. Gallen. — District consulaire de St-Gall. |                  |                  |                   |                   |
|--|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
|  | 1899             | 1900             | 1899              | 1900              |
|  | Fr.              | Fr.              | Fr.               | Fr.               |
| Stickerei in Plattstich, Maschinenstickereien                | 4,020,059        | 2,577,242        | 30,574,149        | 32,889,471        |
| Bandes- und Entredeux (Hamburgs)                             | —                | —                | —                 | —                 |
| Mode-Artikel (handkerchiefs, ties, aprons)                   | 170,835          | 176,404          | 4,409,181         | 3,880,749         |
| Roben  | 16,047           | 5,573            | 122,126           | 45,539            |
| Seiden- und Baumwollspitzen                                  | 98,541           | 70,496           | 1,438,802         | 1,833,553         |
| Kirchen-Artikel und Metallstickereien                        | 3,655            | 2,855            | 32,616            | 37,137            |
| Stickerei in Kettenstich:                                    |                  |                  |                   |                   |
| Vorhänge   | 268,858          | 227,627          | 5,360,869         | 4,947,734         |
| Mode-Artikel (tiedies, pillow-shams, etc.)                   | 42,889           | 25,535           | 1,472,077         | 1,691,005         |
| Stickereien insgesamt: *                                     | 4,620,884        | 3,385,782        | 43,409,802        | 45,325,208        |
| Plattstichgewebe <sup>10</sup>                               | 226,719          | 447,893          | 1,155,320         | 1,613,503         |
| Glatte Baumwollgewebe (Muslins, Cambrie, etc.) <sup>10</sup> | 126,752          | 144,992          | 887,521           | 1,141,323         |
| Bunte Baumwollgewebe (Toggenburgerartikel) <sup>10</sup>     | —                | 7,258            | 39,167            | 69,913            |
| Baumwollwaren <sup>10</sup>                                  | —                | —                | 37,288            | 4,298             |
| Baumwollgarn <sup>9</sup>                                    | 2,781            | 4,040            | 21,852            | 46,493            |
| Strohgeflechte <sup>12</sup>                                 | —                | —                | 3,721             | —                 |
| Wollgarn <sup>12</sup>                                       | —                | —                | 1,533             | —                 |
| Beuteltuch <sup>2</sup>                                      | 18,118           | 26,111           | 291,160           | 401,958           |
| Seidenbänder <sup>2</sup>                                    | 5,616            | 760              | 74,343            | 20,806            |
| Horlogerie et fournitures <sup>13</sup>                      | —                | 585              | —                 | 1,418             |
| Maschinen und Maschinenteile <sup>17</sup>                   | —                | 25,947           | 62,543            | 112,981           |
| Käse <sup>24</sup>   | —                | —                | 1,474             | —                 |
| Kondensierte Milch <sup>25</sup>                             | —                | —                | 2,000             | 2,000             |
| Chokolade <sup>26</sup>                                      | —                | —                | —                 | 5,868             |
| Wein <sup>27</sup>   | —                | —                | 612               | —                 |
| Verschiedenes <sup>28</sup>                                  | 2,583            | 45,296           | 39,113            | 224,804           |
| <b>Total</b>   | <b>5,003,453</b> | <b>4,088,614</b> | <b>46,025,993</b> | <b>48,972,052</b> |

| Konsularbezirk Zürich. — District consulaire de Zurich. |                  |                |                   |                   |
|---|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|   | 1899             | 1900           | 1899              | 1900              |
|   | Fr.              | Fr.            | Fr.               | Fr.               |
| Seidene und halbseidene Stückerwaren <sup>1</sup>       | 1,258,143        | 762,898        | 14,823,782        | 14,922,492        |
| Seide (Silk, spun) <sup>4</sup>                         | —                | —              | 13,337            | 51,649            |
| Beuteltuch <sup>2</sup>                                 | 97,618           | 65,856         | 806,357           | 798,214           |
| Robeide <sup>4</sup>                                    | —                | 12,389         | 48,074            | 285,387           |
| Baumwoll-Stückerwaren <sup>8</sup>                      | —                | —              | 2,435             | —                 |
| Strickwaren <sup>11</sup>                               | 11,990           | 20,014         | 204,670           | 289,661           |
| Baumwollwaren <sup>10</sup>                             | 3,687            | —              | 260,791           | 51,883            |
| Wollwaren <sup>12</sup>                                 | —                | 7,893          | 2,982             | 8,894             |
| Baumwollgarn <sup>9</sup>                               | —                | 7,043          | 15,536            | 239,170           |
| Unterkleider <sup>14</sup>                              | —                | —              | —                 | 46,862            |
| Chemikalien <sup>15</sup>                               | 2,250            | —              | 5,198             | —                 |
| Oeldruckbilder (oil chromos) <sup>16</sup>              | 1,500            | 3,424          | 31,981            | 27,866            |
| Aluminium <sup>18</sup>                                 | 3,116            | —              | 20,609            | 9,798             |
| Gelatine <sup>19</sup>                                  | 6,858            | —              | 89,268            | 12,167            |
| Käse <sup>24</sup>                                      | 66,876           | 51,656         | 780,786           | 918,227           |
| Kondensierte Milch <sup>25</sup>                        | 25,470           | 8,100          | 203,468           | 171,450           |
| Suppenn-Würze <sup>26</sup>                             | —                | —              | 37,124            | 63,849            |
| Wein und Spirituosen <sup>27</sup>                      | —                | —              | 2,509             | 2,082             |
| Kurzwaren (Hardware) u. Maschinen <sup>17</sup>         | 2,858            | 4,386          | 82,759            | 155,231           |
| Wissensch. Instrumente, Reisszeuge <sup>16</sup>        | —                | 709            | 14,782            | 16,497            |
| Verschiedenes <sup>28</sup>                             | 8,599            | 4,422          | 149,765           | 119,135           |
| <b>Total</b>  | <b>1,488,970</b> | <b>948,730</b> | <b>17,546,513</b> | <b>18,189,614</b> |

### Konsularbezirk Aarau. — District consulaire d'Aarau.

| (Inkl. Agentur Luzern.) — (Y compris l'agence de Lucerne.) |                |                |                  |                  |
|--|----------------|----------------|------------------|------------------|
|  | 1899           | 1900           | 1899             | 1900             |
|  | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.              |
| Bänder <sup>3</sup>  | 27,057         | 25,755         | 380,921          | 307,420          |
| Strohwaren (Articles en paille) <sup>11</sup>              | 104,280        | 167,402        | 981,124          | 1,079,541        |
| Katholische Kultusartikel <sup>19</sup>                    | —              | 10,252         | 25,280           | 83,499           |
| Baumwollwaren <sup>8</sup>                                 | 5,934          | 6,068          | 60,968           | 45,216           |
| Elastische Gewebe <sup>23</sup>                            | —              | —              | 2,620            | —                |
| Strickwaren <sup>11</sup>                                  | 12,371         | 12,861         | 639,252          | 675,217          |
| Chemikalien <sup>15</sup>                                  | —              | —              | 4,588            | 9,291            |
| Reisszeuge <sup>16</sup>                                   | 1,762          | 2,809          | 21,777           | 44,214           |
| Drogeriewaren <sup>24</sup>                                | —              | —              | 15,329           | —                |
| Käse (Fromage) <sup>24</sup>                               | —              | 5,685          | 12,827           | 46,480           |
| Kirschwasser <sup>27</sup>                                 | —              | —              | 2,918            | 5,572            |
| Wein <sup>27</sup>   | —              | —              | —                | 1,084            |
| Musikdosen <sup>15</sup>                                   | —              | —              | —                | 1,127            |
| Verschiedenes <sup>28</sup>                                | 3,329          | 8,094          | 147,044          | 147,198          |
| <b>Total</b>   | <b>164,683</b> | <b>238,416</b> | <b>2,193,893</b> | <b>2,448,759</b> |

### Konsularbezirk Basel. — District consulaire de Bâle.

|   | 1899             | 1900           | 1899              | 1900              |
|---|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|   | Fr.              | Fr.            | Fr.               | Fr.               |
| Floretseide <sup>5</sup>                        | 224,342          | 159,856        | 1,755,997         | 1,925,719         |
| Bänder <sup>8</sup>                             | 648,114          | 323,337        | 3,952,796         | 3,486,416         |
| Strickwaren <sup>11</sup>                       | 4,191            | 4,829          | 132,983           | 166,982           |
| Anilinfarben <sup>22</sup>                      | 289,902          | 274,940        | 4,288,071         | 3,820,240         |
| Andere Farbstoffe und Chemikalien <sup>23</sup> | 28,054           | 37,100         | 500,428           | 562,306           |
| Häute und Felle, gesalzen <sup>20</sup>         | 419,557          | 28,110         | 2,289,433         | 1,210,970         |
| Horlogerie et fournitures <sup>13</sup>         | —                | —              | 14,907            | 32,637            |
| Bijouterie <sup>14</sup>                        | 13,888           | 22,849         | 145,460           | 170,588           |
| Wolle und Haare <sup>7</sup>                    | 30,350           | —              | 100,075           | 115,794           |
| Maschinen und Maschinenteile <sup>17</sup>      | 1,900            | —              | 6,231             | 18,489            |
| Käse <sup>24</sup>                              | 1,049            | —              | 60,015            | 43,784            |
| Wein <sup>27</sup>                              | —                | —              | 2,078             | 1,651             |
| Verschiedenes <sup>28</sup>                     | 19,754           | 1,776          | 60,417            | 15,234            |
| <b>Total</b>                                    | <b>1,681,101</b> | <b>852,797</b> | <b>13,308,491</b> | <b>11,771,010</b> |

### Konsularbezirk Bern. — District consulaire de Berne.

| (Inkl. Agentur La Chaux-de-Fonds.) — (Y compris l'agence de La Chaux-de-Fonds.) |                |                |                  |                  |
|---|----------------|----------------|------------------|------------------|
|   | 1899           | 1900           | 1899             | 1900             |
|   | Fr.            | Fr.            | Fr.              | Fr.              |
| Käse <sup>24</sup>  | 266,204        | 203,413        | 2,981,915        | 3,302,961        |
| Seidengewebe (Silk tissues) <sup>1</sup>  | —              | 8,446          | 17,595           | 36,681           |
| Unterkleider (Underwear) von Seide,<br>Wolle, Baumwolle <sup>10</sup>           | 13,614         | 25,385         | 414,604          | 531,644          |
| Strohwaren <sup>12</sup>  | 920            | 3,328          | 129,028          | 76,988           |
| Horlogerie et fournitures <sup>13</sup>   | 359,368        | 475,854        | 3,975,404        | 5,295,752        |
| Chokolade <sup>26</sup>   | —              | 5,018          | 90,390           | 90,666           |
| Absinth und Kirschwasser <sup>27</sup>  | 18,439         | —              | 159,302          | 93,261           |
| Wein <sup>27</sup>  | —              | —              | 5,266            | 5,149            |
| Verschiedenes <sup>28</sup>   | 614            | 15,182         | 73,823           | 77,305           |
| <b>Total</b>  | <b>659,159</b> | <b>787,071</b> | <b>7,847,327</b> | <b>9,420,382</b> |

### Konsularbezirk Genf. — District consulaire de Genève.

| (Inkl. Agentur Vevey.) — (Y compris l'agence de Vevey.) |                  |                  |                   |                   |
|---|------------------|------------------|-------------------|-------------------|
|   | 1899             | 1900             | 1899              | 1900              |
|   | Fr.              | Fr.              | Fr.               | Fr.               |
| Horlogerie et fournitures <sup>13</sup>                 | 60,050           | 67,801           | 1,028,722         | 1,050,142         |
| Bijouterie <sup>14</sup>                                | 19,654           | 42,886           | 287,140           | 376,676           |
| Boites à musique <sup>15</sup>                          | 10,586           | 21,435           | 277,523           | 406,459           |
| Pierres précieuses <sup>14</sup>                        | —                | —                | —                 | 10,448            |
| Pierres précieuses imitées <sup>14</sup>                | —                | —                | 24,508            | 6,760             |
| Produits de lait (Milchprodukte) <sup>25</sup>          | 11,913           | —                | 185,526           | 35,358            |
| Cuir (Leder) <sup>20</sup>                              | 8,971            | 9,102            | 93,061            | 115,867           |
| Instruments scientifiques <sup>16</sup>                 | 2,357            | 2,773            | 13,450            | 18,474            |
| Quincaillerie (Kurzwaren) <sup>16</sup>                 | 27,420           | 34,057           | 233,714           | 286,580           |
| Machines <sup>17</sup>                                  | 900              | —                | 28,158            | 2,385             |
| Produits chimiques <sup>23</sup>                        | 3,399            | 8,650            | 14,563            | 47,891            |
| Fromage <sup>24</sup>                                   | —                | —                | —                 | 538               |
| Chocolat <sup>26</sup>                                  | —                | —                | 558               | 5,905             |
| Wine <sup>27</sup>                                      | 1,014            | —                | 7,126             | 9,689             |
| Divers (Verschiedenes) <sup>28</sup>                    | 1,102            | 350              | 68,715            | 87,541            |
| <b>Genf</b>   | <b>147,316</b>   | <b>187,004</b>   | <b>2,262,884</b>  | <b>2,440,647</b>  |
| <b>Bern</b>   | <b>659,159</b>   | <b>737,071</b>   | <b>7,847,327</b>  | <b>9,420,382</b>  |
| <b>Basel</b>  | <b>1,681,101</b> | <b>852,797</b>   | <b>13,308,491</b> | <b>11,771,010</b> |
| <b>Aarau</b>  | <b>164,683</b>   | <b>238,416</b>   | <b>2,193,893</b>  | <b>2,448,759</b>  |
| <b>Zürich</b>   | <b>1,488,970</b> | <b>948,730</b>   | <b>17,546,513</b> | <b>18,189,614</b> |
| <b>St. Gallen</b>                                       | <b>5,003,453</b> | <b>4,088,614</b> | <b>46,025,993</b> | <b>48,972,052</b> |
| <b>Total</b>  | <b>9,134,682</b> | <b>7,052,632</b> | <b>89,184,606</b> | <b>93,242,464</b> |

#### II. Zusammenstellung nach Kategorien. — Classement par catégories.

|  | 1899              | 1900              | 1899       | 1900       |
|--|-------------------|-------------------|------------|------------|
|  | Fr.               | Fr.               | Fr.        | Fr.        |
| Seidene und halbseidene Stückerwaren — Tissus de soie pure et mélangée en pièce <sup>1</sup> | —                 | —                 | 14,841,377 | 14,959,178 |
| Beuteltuch — Gaze de soie à bluter <sup>2</sup>  | —                 | —                 | 1,095,017  | 1,210,172  |
| Bänder (seidene und halbseidene) — Rubans de soie et mi-soie <sup>3</sup>                    | —                 | —                 | 4,357,490  | 4,014,642  |
| Seide (Silk, spun) — Soie (Silk, spun) <sup>4</sup>  | —                 | —                 | 61,111     | 337,096    |
| Floretseide — Bourre de soie <sup>5</sup>  | —                 | —                 | 1,755,997  | 1,925,719  |
| <b>Seidenwaren — Soieries</b>  | <b>22,114,262</b> | <b>22,436,742</b> |            |            |
| Stickereien — Broderies <sup>6</sup>   | —                 | —                 | 43,412,255 | 45,325,203 |
| Wolle, roh — Laine brute <sup>7</sup>  | —                 | —                 | 100,075    | 115,794    |
| Wollgarn — Fils de laine <sup>8</sup>  | —                 | —                 | 1,533      | —          |
| Baumwollgarn — Fils de coton <sup>9</sup>  | —                 | —                 | 37,393     | 285,663    |
| Baumwoll- und Wollgewebe — Tissus de coton et de laine <sup>10</sup>                         | —                 | —                 | 2,858,641  | 3,468,179  |
| Strickwaren — Tricotage <sup>11</sup>  | —                 | —                 | 976,605    | 1,134,810  |
| Strohgeflechte — Tresses de paille <sup>12</sup>   | —                 | —                 | 1,063,873  | 1,202,866  |
| Uhren und Uhrenbestandteile — Horlogerie et fournitures <sup>13</sup>                        | —                 | —                 | 5,018,333  | 6,289,949  |
| Bijouterie <sup>14</sup>   | —                 | —                 | 457,108    | 544,772    |
| Musikdosen — Boites à musique <sup>15</sup>  | —                 | —                 | 27,528     | 407,596    |
| Wissenschaftliche Instrumente — Instruments scientifiques <sup>16</sup>                      | —                 | —                 | 49,959     | 79,185     |
| Maschinen — Machines <sup>17</sup>   | —                 | —                 | 179,691    | 289,086    |
| Kurzwaren — Quincaillerie <sup>16</sup>  | —                 | —                 | 233,514    | 286,580    |
| Kathol. Kultusartikel — Articles de culte <sup>19</sup>                                      | —                 | —                 | 25,280     | 83,499     |
| Häute und Felle — Peaux et cuirs bruts <sup>20</sup>   | —                 | —                 | 2,289,433  | 1,210,970  |
| Leder — Cuir <sup>20</sup>   | —                 | —                 | 93,061     | 115,867    |
| Anilinfarben — Couleurs d'aniline <sup>22</sup>  | —                 | —                 | 4,288,071  | 3,820,240  |
| Andere Farbstoffe und Chemikalien — Autres produits chimiques <sup></sup>                    |                   |                   |            |            |

# Waren-Ausfuhr der Schweiz nach den Vereinigten Staaten von Amerika.

## Exportation de la Suisse pour les Etats-Unis d'Amérique.

Zusammengestellt nach den Mitteilungen der Konsulate der Ver. Staaten. — Publié d'après les renseignements fournis par les consulats des États-Unis.

| Konsularkreise<br>Districts consulaires | Seide und Seidenwaren<br>Soie et soieries |                  | Baumwoll- und Wollewaren<br>Tissus de coton ou de laine tricotage |                  | Stickereien<br>Broderies | Stroh- und Fasergeflechte<br>Ouvrages en paille ou en crin | Uhren und Uhrenteile<br>Horlogerie | Musikdosen<br>Boîtes à musique | Käse<br>Préparé  | Leder<br>Cuir     | Anilinfarben<br>Couleurs d'aniline | Verschiedenes<br>Divers | TOTAL      |            |
|---|---|------------------|---|------------------|--------------------------|--|------------------------------------|--------------------------------|------------------|-------------------|------------------------------------|-------------------------|------------|------------|
|   | Fr.                                       | Fr.              | Fr.   | Fr.              | Fr.                      | Fr.  | Fr.                                | Fr.                            | Fr.              | Fr.               | Fr.                                | Fr.                     | 1900       | 1899       |
| St. Gallen — St-Gall . . .              | 422,764                                   | 2,829,042        | 45,325,208  | —                | —                        | 1,418  | —                                  | —                              | 1,474            | —                 | —                                  | 392,146                 | 48,972,052 | 46,025,998 |
| Zürich — Zurich . . . . .               | 16,057,742                                | 349,988          | —   | 46,362           | —                        | —  | —                                  | —                              | 918,327          | —                 | —                                  | 817,245                 | 18,189,614 | 17,546,513 |
| Aarau — Aarau . . . . .                 | 307,420                                   | 723,433          | —   | 1,079,541        | —                        | —  | —                                  | 1,127                          | 46,430           | —                 | —                                  | 290,908                 | 2,448,759  | 2,193,898  |
| Basel — Bâle . . . . .                  | 5,612,135                                 | 166,932          | —   | —                | —                        | 32,637   | —                                  | —                              | 43,734           | —                 | 3,820,240                          | 2,095,382               | 11,771,010 | 13,308,491 |
| Bern — Berne . . . . .                  | 36,681                                    | 531,644          | —   | —                | —                        | 76,963   | 5,205,752                          | —                              | 3,302,961        | —                 | —                                  | 266,381                 | 9,420,382  | 7,847,327  |
| Genf — Genève . . . . .                 | —   | —                | —   | —                | —                        | 1,050,142  | —                                  | 406,459                        | 588              | 115,867           | —                                  | 867,641                 | 2,440,647  | 2,262,384  |
| <b>Total 1900</b>                       | <b>22,486,742</b>                         | <b>4,600,989</b> | <b>45,325,208</b>   | <b>1,202,866</b> | <b>6,289,949</b>         | <b>407,586</b>   | <b>4,313,464</b>                   | <b>115,867</b>                 | <b>3,820,240</b> | <b>4,729,553</b>  | <b>93,242,464</b>                  | <b>89,184,606</b>       |            |            |
| <b>Total 1864</b>                       | <b>25,451,928</b>                         | <b>1,647,335</b> | <b>352,277</b>  | <b>806,700</b>   | <b>8,477,192</b>         | <b>72,482</b>  | <b>241,573</b>                     | <b>22,125</b>                  | <b>185,030</b>   | <b>37,256,642</b> | <b>1864</b>                        |                         |            |            |
| 1865                                    | 29,970,464                                | 4,268,900        | 1,132,231   | 1,521,184        | 11,301,954               | 108,399  | 490,895                            | —                              | 486,022          | 49,280,049        | 1865                               |                         |            |            |
| 1866                                    | 31,706,072                                | 5,173,296        | 3,236,138   | 3,179,795        | 13,093,408               | 300,108  | 700,130                            | 110,885                        | 1,098,541        | 58,638,373        | 1866                               |                         |            |            |
| 1867                                    | 18,818,073                                | 2,038,330        | 3,154,087   | 2,432,405        | 10,362,418               | 265,196  | 827,647                            | 156,734                        | 1,205,428        | 39,260,318        | 1867                               |                         |            |            |
| 1868                                    | 21,197,593                                | 1,242,910        | 3,050,127   | 2,102,497        | 10,469,728               | 344,448  | 1,057,437                          | 217,986                        | 1,622,265        | 41,304,991        | 1868                               |                         |            |            |
| 1869                                    | 28,552,888                                | 2,253,135        | 3,896,701   | 2,802,764        | 13,322,578               | 258,738  | 1,268,417                          | 44,603                         | 1,531,609        | 53,931,428        | 1869                               |                         |            |            |
| 1870                                    | 35,844,786                                | 1,194,850        | 6,962,403   | 3,884,064        | 16,512,162               | 341,148  | 1,560,409                          | 582,177                        | 2,308,245        | 69,190,244        | 1870                               |                         |            |            |
| 1871                                    | 42,928,017                                | 1,974,496        | 10,293,787  | 3,106,693        | 17,105,752               | 350,637  | 1,688,322                          | 701,374                        | 2,526,602        | 80,675,080        | 1871                               |                         |            |            |
| 1872                                    | 40,760,941                                | 2,648,727        | 11,437,174  | 1,824,750        | 18,312,511               | 441,852  | 2,229,213                          | 446,879                        | 1,879,506        | 79,481,103        | 1872                               |                         |            |            |
| 1873                                    | 27,060,929                                | 2,934,829        | 10,853,320  | 2,209,634        | 13,054,147               | 433,573  | 2,068,003                          | 426,461                        | 1,350,913        | 60,391,809        | 1873                               |                         |            |            |
| 1874                                    | 25,088,566                                | 1,460,361        | 16,403,314  | 1,609,174        | 12,119,941               | 252,817  | 2,007,929                          | 654,920                        | 1,759,909        | 61,351,931        | 1874                               |                         |            |            |
| 1875                                    | 23,401,405                                | 688,237          | 15,912,519  | 1,683,658        | 8,499,501                | 166,523  | 1,934,232                          | 437,621                        | 2,123,614        | 54,867,355        | 1875                               |                         |            |            |
| 1876                                    | 26,613,469                                | 740,531          | 14,580,501  | 2,477,846        | 4,809,822                | 141,357  | 1,848,360                          | 627,868                        | 1,644,190        | 53,483,944        | 1876                               |                         |            |            |
| 1877                                    | 26,922,791                                | 481,495          | 16,195,602  | 1,580,227        | 3,569,048                | 102,105  | 1,675,024                          | 479,667                        | 2,019,426        | 53,025,445        | 1877                               |                         |            |            |
| 1878                                    | 27,601,539                                | 751,969          | 16,690,107  | 1,201,529        | 3,995,716                | 95,679   | 1,533,598                          | 518,554                        | 2,209,187        | 54,597,878        | 1878                               |                         |            |            |
| 1879                                    | 37,374,245                                | 1,187,909        | 18,923,535  | 1,948,493        | 5,292,098                | 187,759  | 1,381,269                          | 874,462                        | 2,371,841        | 69,541,701        | 1879                               |                         |            |            |
| 1880                                    | 40,414,646                                | 1,912,382        | 22,549,195  | 2,947,789        | 10,143,813               | 261,833  | 1,969,418                          | 962,912                        | 3,242,920        | 84,405,908        | 1880                               |                         |            |            |
| 1881                                    | 33,110,390                                | 2,473,798        | 20,069,905  | 3,347,595        | 11,809,122               | 447,599  | 2,350,128                          | 1,528,675                      | 4,204,554        | 79,331,766        | 1881                               |                         |            |            |
| 1882                                    | <b>45,122,069</b>                         | 2,824,958        | 28,432,728  | 1,584,174        | 13,238,489               | 588,799  | 2,849,343                          | 2,537,728                      | 1,058,113        | 2,995,346         | <b>101,225,747</b>                 | <b>1882</b>             |            |            |
| 1883                                    | 39,773,671                                | 1,439,390        | 30,882,678  | 1,068,907        | 11,146,010               | 728,015  | 3,142,142                          | 2,622,960                      | 570,553          | 2,713,733         | 94,087,977                         | 1883                    |            |            |
| 1884                                    | 33,464,939                                | 1,146,249        | 31,563,973  | 815,716          | 7,469,704                | 999,385  | 3,695,172                          | 1,153,458                      | 574,296          | 2,567,834         | 83,450,721                         | 1884                    |            |            |
| 1885                                    | 25,326,047                                | 1,149,890        | 31,923,743  | 657,741          | 4,479,586                | 851,919  | 3,015,839                          | 665,058                        | 577,652          | 2,345,439         | 70,992,914                         | 1885                    |            |            |
| 1886                                    | 24,863,565                                | 1,864,586        | 35,024,181  | 661,258          | 6,682,457                | 1,134,775  | 3,010,079                          | 603,703                        | 586,379          | 3,213,846         | 77,644,829                         | 1886                    |            |            |
| 1887                                    | 25,188,774                                | 1,126,926        | 31,843,944  | 431,820          | 8,658,181                | 1,224,952  | 3,582,021                          | 377,342                        | 757,278          | 2,565,971         | 75,757,209                         | 1887                    |            |            |
| 1888                                    | 25,780,478                                | 1,931,492        | 30,300,209  | 762,974          | 9,374,935                | 1,244,275  | 4,188,189                          | 315,474                        | 689,598          | 3,190,790         | 77,778,414                         | 1888                    |            |            |
| 1889                                    | 21,717,055                                | 3,338,783        | 31,508,008  | 1,493,334        | 9,451,572                | 1,318,521  | 3,744,938                          | 270,892                        | 931,967          | 3,262,878         | 77,037,943                         | 1889                    |            |            |
| 1890                                    | 25,828,437                                | 4,406,010        | 37,554,153  | 1,276,227        | 9,948,811                | 1,558,077  | 4,642,251                          | 2,004,240                      | 929,949          | 3,423,127         | 91,571,282                         | 1890                    |            |            |
| 1891                                    | 22,931,244                                | 3,852,835        | 27,662,051  | 1,842,671        | 10,828,422               | 1,410,282  | 3,566,618                          | 567,438                        | 888,554          | 4,310,559         | 77,760,577                         | 1891                    |            |            |
| 1892                                    | 24,677,033                                | 4,752,386        | 27,154,951  | 2,813,812        | 9,168,250                | 1,095,948  | 3,620,640                          | 477,490                        | 1,191,612        | 4,469,455         | 79,419,527                         | 1892                    |            |            |
| 1893                                    | 26,195,923                                | 4,971,393        | 27,058,640  | 2,723,141        | 7,671,229                | 925,560  | 3,643,585                          | 314,366                        | 1,066,442        | 4,109,515         | 78,701,794                         | 1893                    |            |            |
| 1894                                    | 22,718,498                                | 5,343,081        | 23,032,487  | 2,669,280        | 5,386,879                | 665,646  | 3,579,457                          | 237,359                        | 1,742,477        | 3,868,702         | 69,243,866                         | 1894                    |            |            |
| 1895                                    | 24,755,288                                | 7,886,500        | 32,098,026  | 3,462,907        | 5,183,492                | 655,004  | 3,693,903                          | 199,658                        | 1,993,143        | 5,314,274         | 85,240,200                         | 1895                    |            |            |
| 1896                                    | <b>14,176,334</b>                         | 5,447,321        | 30,366,486  | 2,968,414        | 4,725,223                | 614,092  | 4,068,049                          | 136,988                        | 1,808,540        | 3,451,067         | 67,757,512                         | 1896                    |            |            |
| 1897                                    | 18,866,534                                | 3,745,850        | 27,257,900  | 2,061,277        | 4,305,626                | 484,726  | 3,875,702                          | 142,674                        | 3,383,264        | 4,475,499         | 68,579,052                         | 1897                    |            |            |
| 1898                                    | 20,646,740                                | 3,027,598        | 30,523,481  | 1,125,636        | 3,866,532                | 221,590  | 3,724,284                          | 158,155                        | 3,762,591        | 5,009,133         | 72,068,742                         | 1898                    |            |            |
| 1899                                    | 22,114,262                                | 3,835,246        | 43,412,255  | 1,063,873        | 5,018,933                | 277,523  | 3,835,543                          | 93,061                         | 4,288,071        | 5,245,839         | 89,184,606                         | 1899                    |            |            |
| 1900                                    | 22,486,742                                | 4,600,989        | 45,325,208  | 1,202,866        | 6,289,949                | 407,586  | 4,313,464                          | 115,867                        | 3,820,240        | 4,729,553         | 93,242,464                         | 1900                    |            |            |

Die eminente Entwicklung der Ver. Staaten von Amerika gegenüber dem altkultivierten Europa tritt in politischer wie wirtschaftlicher Beziehung immer mehr hervor. Eine Verzehnfachung der 76 Mill. Einwohner der Ver. Staaten wird erst diejenige Bevölkerungsdichtigkeit ergeben, wie sie heute in Mitteleuropa existiert! Die natürlichen Faktoren zu einem derartigen Aufschwung sind vorhanden: einerseits in dem innern Bevölkerungszuwachs und der, zumal in Zeiten wirtschaftlicher Depression in Europa starken, augenblicklich durch Einwanderungsgesetze beschränkten Einwanderung, und andererseits durch die Möglichkeit einer ausgiebigen Gewinnung von Nahrungsmitteln und Rohstoffen aller Art, namentlich von Baumwolle, Steinkohlen, Eisen und andern, auch edlen Metallen, sowie in dem Vorhandensein gewaltiger Wasserkräfte zur Erzeugung der Elektrizität.

Die Ver. Staaten liefern für den Export nicht mehr hauptsächlich nur Weizen und Mais, — Rohr- und Rübenzucker wird in steigenden Mengen erzeugt und einmal der europäisch-kontinentalen Einfuhr Konkurrenz machen — sondern auch in zunehmender Menge und Mannigfaltigkeit Industrieprodukte aller Art, sogar Eisen nach Manchester und Kohlen nach Neuhausen. Die Steigerung der Produktion schliesst eine zunehmende Vervollkommnung in sich. In Maschinen und Werkzeugen ist eine hohe Stufe bereits erreicht und die Fortschritte in der Textilindustrie entziehen der gewöhnlichen Auslandware den Boden; was um so leichter geschieht, da die Inlandsproduktion durch hohe Zölle geschützt ist.

Aber für die besten Erzeugnisse des Auslands, wie für Specialitäten auch in Massenartikeln, die durch intelligente Arbeiter und auf vollkommensten Maschinen hergestellt sind und deren Produktion wie Handel sich auf genügende Kapitalkraft stützt, ist bei der grossen Konsumkraft der ländlichen wie der städtischen Bevölkerung der Ver. Staaten immer noch ein guter Absatz gesichert.

Oft beklagt wurde auch in 1900 die amerikanische Zollgebarung und Gesetzgebung und ferner wirkten störend auf das Geschäft die infolge von Ueberproduktion namentlich in der amerikanischen Eisenindustrie zu konstatierenden Absatzschwierigkeiten und ebenso die mit der im November stattgefundenen Präsidentenwahl verbundene Beunruhigung. Aber trotzdem, und wenn auch in den letzten Monaten eine Erschlaffung eintritt, ist noch eine Steigerung unseres Exportes nach den Ver. Staaten möglich gewesen.

Unsere Ausfuhr hat sich von Fr. 89,184,606 im Vorjahre auf Fr. 93,242,464 in dem Jahre 1900 erhöht, so dass wir eine Zunahme von 4,55 % zu ver-

zeichnen haben. Eine höhere Exportziffer ist seit dem Jahre 1864 nur in den Jahren 1882/1883 (mit 101,2 resp. 94,1 Mill. Fr.) erreicht worden.

Von der Zunahme in Höhe von Fr. 4,057,858 gegenüber dem Vorjahre fällt der grösste Teil wieder auf die Stickereien. Bereits vor 2 Jahren konnten wir die besonders erfreuliche Tatsache der hohen Konkurrenzfähigkeit unserer Stickereindustrie konstatieren, und auch jetzt wieder sehen wir trotz steigenden Schwierigkeiten die Früchte unserer überall anerkannten Leistungsfähigkeit auf diesem Gebiete in der weitern Erhöhung des Absatzes von 43,4 Mill. Fr. in 1899 (30,5 Mill. Fr. in 1898) auf den niemals vorher erreichten Betrag von 45,3 Millionen Franken. Wiederum zeigt eine geringe Besserung die Position Seide und Seidenwaren mit 22,4 Millionen Franken, gegenüber 22,1 Mill. Fr.; ferner eine beachtenswerte Zunahme die Baumwolle, Wolleweberei und Strickwaren mit 4,6 Mill. Fr. gegenüber 3,8 Mill. Fr. in 1899. Auch der Käse weist mit 4,3 Mill. Fr. gegenüber 3,8 Mill. Fr. in dem Vorjahre wiederum eine bemerkenswerte Besserung und eine seit dem Jahre 1864 nur ein einziges Mal in dem Jahre 1890 übertroffene Ziffer auf. Die chemische Industrie der Anilinfarben hat zwar die vorjährige Höhe von 4,3 Mill. Fr. nicht ganz erreicht, steht aber mit 3,8 Mill. Fr. doch noch über allen andern Jahren. Erfreulicherweise haben unsere Uhren mit 6,3 Millionen Fr. (gegenüber 5 Mill. Fr.) in der Heimat ihrer stärksten Konkurrenz wiederum etwas mehr Boden zurückgewinnen können. Die Strohflechterei weist 1,2 Mill. Fr. auf gegenüber 1,1 Mill. Fr. im Vorjahre, und der Absatz an Häuten und Fellen ist von 2,3 Mill. Fr. auf 1,2 Mill. Fr. gesunken.

Was die einzelnen Konsulatsbezirke anbelangt, so ist an unserer Ausfuhr nach den Ver. Staaten von Amerika, wie an ihrer Zunahme, in erster Linie wieder, wie gewohnt, St. Gallen beteiligt (mit 49,0 Mill. Fr., gegenüber 46,0 Mill. Fr. im Vorjahre). An zweiter Stelle steht Zürich mit 18,2 Mill. Fr. gegenüber 17,5 Mill. Fr.; auch Bern hat einen Zuwachs, nämlich auf 9,4 Mill. Fr. von 7,8 Mill. Fr. im Vorjahre, dagegen ist Basel von 13,3 Mill. Fr. auf 11,8 Mill. Fr. gefallen, indem sowohl der Absatz an Anilinfarben (von 4,3 auf 3,8 Mill. Fr.), wie an Seidenbändern (von 4,0 auf 3,7 Mill. Fr.), und besonders an Häuten und Fellen (von 2,3 Mill. Fr. auf 1,2 Mill. Fr.) abgenommen hat. Sodann sind Aarau (durch Strohhwaren) von 2,2 Mill. Fr. auf 2,4 Mill. Fr. und Genf (durch Bijouterien und Musikdosen) von 2,3 Mill. Fr. auf 2,4 Mill. Fr. gestiegen.

Für die weitem Einzelheiten verweisen wir auf die soweit nur möglich detailliert gehaltene Zusammenstellung des Exportes nach Kategorien.

### Zölle — Douanes.

Chile. Einem Dekret der chilenischen Regierung vom 21. November 1900 zufolge bleibt der gegenwärtige Zolltarif auch für das Jahr 1901 unverändert in Geltung.

Chili. D'après un décret du Gouvernement du Chili, du 21 novembre 1900, le tarif des douanes actuellement en vigueur sera appliqué sans modification durant toute l'année 1901.

### Verschiedenes. — Divers.

Beschäftigung von Arbeiterinnen und jugendlichen Arbeitern ausserhalb der Fabrik. Im deutschen Reichstage ist von den Abgeordneten Freiherr Heyl zu Herrnsheim, Bassermann, Dr. v. Frege-Weltzien, Dr. Hitze, Münch-Ferber, Trimborn, Wattendorf beantragt: «Der Reichstag wolle beschliessen, dem nachfolgenden Gesetzentwurf die verfassungsmässige Zustimmung zu erteilen: Hinter § 137 der Gewerbeordnung wird eingeschaltet:

§ 137a. Für bestimmte Gewerbe, in denen Arbeiterinnen oder jugendliche Arbeiter neben ihrer Beschäftigung in der Fabrik vom Arbeitgeber zu Hause beschäftigt werden, kann die Beschäftigung ausserhalb der Fabrik durch Beschluss des Bundesrates in folgender Weise beschränkt werden: 1) Den Arbeiterinnen und jugendlichen Arbeitern kann für die Tage, an welchen sie in der Fabrik die gesetzlich zulässige Arbeitszeit hindurch beschäftigt waren, Arbeit zur Verrichtung ausserhalb der Fabrik vom Arbeitgeber überhaupt nicht übertragen oder für Rechnung Dritter überwiesen werden. 2) Für die Tage, an welchen die Arbeiterinnen oder jugendlichen Arbeiter in der Fabrik kürzere Zeit beschäftigt waren, kann diese Uebertragung oder Ueberweisung annähernd nur in dem Umfange zugelassen werden, in welchem Durchschnittsarbeiter ihrer Art die Arbeit voraussichtlich in der Fabrik während des Restes der gesetzlich zulässigen Arbeitszeit würden herstellen können, und für die Sonn- und Festtage nur insoweit, als die Beschäftigung dieser Personen in Fabriken gestattet ist. Dieses Gesetz tritt am 1. Oktober 1900 in Kraft.»

## Schweizerische Centralbahn.

## Rückzahlung von 4% Obligationen.

Gemäss früherer Publikation werden vom 1. Februar 1901 an durch unsere Hauptkasse dahier folgende 651 Obligationen à Fr. 500 unseres 4 % Anleihens vom 1. Februar 1876 zurückbezahlt:

|                   |                 |                   |                   |
|-------------------|-----------------|-------------------|-------------------|
| 102331            |                 | 122161 bis 122170 | 142301 bis 142310 |
| 103031 bis 103040 | 122231 » 122240 | 143411 » 143420   |                   |
| 103091 » 103100   | 122391 » 122400 | 143601 » 143610   |                   |
| 103891 » 103900   | 123001 » 123010 | 143841 » 143850   |                   |
| 106621 » 106630   | 124061 » 124070 | 144281 » 144290   |                   |
| 108691 » 108700   | 124091 » 124100 | 144291 » 144300   |                   |
| 110421 » 110430   | 124401 » 124410 | 145141 » 145150   |                   |
| 110701 » 110710   | 125321 » 125330 | 145271 » 145280   |                   |
| 111141 » 111150   | 126351 » 126360 | 145891 » 145900   |                   |
| 111841 » 111850   | 128671 » 128680 | 146481 » 146490   |                   |
| 112501 » 112510   | 129721 » 129730 | 147141 » 147150   |                   |
| 112701 » 112710   | 130191 » 130200 | 149901 » 149910   |                   |
| 113491 » 113500   | 132581 » 132590 | 150801 » 150810   |                   |
| 115831 » 115840   | 132671 » 132680 | 153081 » 153090   |                   |
| 116701 » 116710   | 135651 » 135660 | 153741 » 153750   |                   |
| 118391 » 118400   | 135871 » 135880 | 154301 » 154310   |                   |
| 119581 » 119590   | 137061 » 137070 | 155011 » 155020   |                   |
| 119611 » 119620   | 138431 » 138440 | 156851 » 156860   |                   |
| 120071 » 120080   | 138811 » 138820 | 156891 » 156900   |                   |
| 121451 » 121460   | 139151 » 139160 | 157011 » 157020   |                   |
| 121461 » 121470   | 140431 » 140440 | 157361 » 157370   |                   |
| 121931 » 121940   | 141111 » 141120 | 157991 » 158000   |                   |

Mit dem 1. Februar 1901 hört die Verzinsung dieser Titel auf.  
Von früheren Auslosungen her sind noch ausstehend die 4 % Obligationen: 13453, 103490, 109091 bis 109100, 115303, 154671. (39)

Basel, den 7. Januar 1901.

Directorium.

## Regional Saignelegier-Glovelier.

(Capital fr. 3,050,000.)

Les actionnaires sont convoqués en assemblée générale jeudi, 7 février prochain, à 1 heure après-midi, à la Maison d'école de Glovelier.

Objets à traiter:

- 1° Revision des statuts conformément aux conditions fixées par le grand conseil.
- 2° Adoption du règlement du conseil d'administration.
- 3° Approbation des comptes de l'exercice. Situation.
- 4° Nomination des contrôleurs.

Les comptes et le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires quinze jours avant l'assemblée au bureau de la société (maison Gascard, ingénieur), à Delémont. (41)

Delémont, le 9 janvier 1901.

Au nom du conseil d'administration,

Le secrétaire:

J. B. Hennemann, not.

Le président:

E. Boéchat.

## Das technische Bureau

von

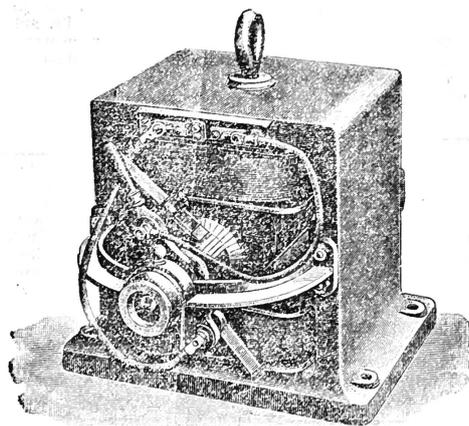
W. Hübscher-Alioth, Solothurn (Schweiz)

liefert Pläne zu Bauten für Industriezwecke aller Art, unter anderem Parterre-Bauten für Färbereien, Bleichereien etc., ohne jegliches Tropfen. (1630)

Beste Referenzen.

## Fabrik elektrischer Maschinen und Apparate

A. Zellweger in Uster.



## Dynamo-Maschinen

für Beleuchtungszwecke und Kraftübertragung.

## Elektromotoren in allen Grössen.

Installation elektrischer Beleuchtung jeden Umfangs, mit und ohne Accumulatoren.

## Bogenlampen. — Glühlampen.

## Telephonapparate

besonders lautsprechend.

Elektrische Kontrollapparate für alle Zwecke.

## Hotelsonnerien.

Schöne weisse Vernickelung.

(1570) Gute Zeugnisse.

Installations-Bureau Zürich u. Musterlager:  
Werdmühlegasse 24, unt. Bahnhofstr.

## Dampfmaschinen

Dampfkessel (995)

Fahrbare und Halb-

## Lokomobilen

KING & Co, Zürich

Maschinenfabrik und Kesselschmiede

Société Genevoise de Chemins de fer à Voie-Etroite  
en liquidation.

— Première insertion. —

L'assemblée générale du 8 décembre 1900 ayant décidé la mise en liquidation de la Société Genevoise de Chemins de fer à Voie-Etroite les fournisseurs sont invités à produire leurs factures en leur rappelant que une année après la troisième insertion du présent avis les comptes de la liquidation seront définitivement arrêtés.

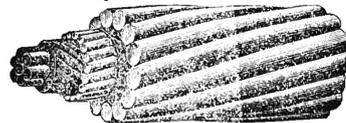
Pour les liquidateurs:

Louis Weber. H. Aubert.

(38)

## Aubert &amp; Co, Cossonay-Gare

Draht- und  
Kabelwerke.



Leitungsdrähte für Sonnerien, Licht- und Kraftanlagen.  
Apparaten-Dynamo-Drähte etc. etc. (949)

Bleikabel für Schwach- und Starkstrom.

## Wartmann &amp; Vallette,

Konstruktionswerkstätten, Brugg.

empfehlen sich für Ausführung von Eisenkonstruktionen jeder Art:

Brücken, Dachkonstruktionen, schwimmende  
Badanstalten, pneumatische Fundierungen,  
Fabrikanlagen etc. etc.

Projekte und Kostenvoranschläge zur Verfügung. (1750)

## R. &amp; E. HUBER, Pfäffikon (Ktn.)

(Zürich)

Drahtzieherei und Verzinnerei.

Leitungsdräht und Kabel für Kraftübertragungen, Beleuchtungen,  
Sonnerien, elektr. Apparate etc. (241)

## Gummi- u. Guttaperchawaren-Fabrik.

Mechanische Draht- u. Hanfseilerei.

Gros Papierhandlung Detail

Rudolf Furrer, Zürich

13 Münsterhof 13

Vollständige Bureaueinrichtungen

für kaufm. Geschäfte u. Administrationen.

Druck-, Perforier- und Numerierarbeiten.

Geschäftsbücherfabrikation.

Patentinhaber des (1613)

Verbesserten Schapiographen,

besten u. billigsten Vertriebsapparat.

Prospekte über letzteren, Kopierpressen-  
sowie vollständiger Preis-Courant stehen  
gerne zu Diensten.

Rudolf Mosse, Zürich-Bern  
Annoncen-Expedition.

LITHOGRAPHIE - TYPOGRAPHIE  
AUTOTYPHE  
SIEBENMANN & Co  
EFFEKTIVHEIT ENTWERFE FÜR  
FABRIK- & HANDELSMARKEN  
u. Besorgung der Deponierung  
BERN  
SCHAINE